

# GAZETA DE MADRID

DEL MARTES 22 DE MAYO DE 1810.

## AUSTRIA.

*Viena 17 de abril.*

S. M. el Emperador de Austria se dignó poner por su mano el 10 de este mes la gran cruz de la orden de S. Leopoldo al conde de Otto, embajador de Francia. Esta ceremonia se executó con la mayor solemnidad en los aposentos interiores del palacio imperial, á presencia de los grandes oficiales de la corte y de otras personas de distincion. En seguida distribuyó S. M. quatro grandes cordones de la legion de Honor de los cinco que el Emperador Napoleon puso á la disposicion de nuestro Soberano; á saber: uno al príncipe de Trautmansdorff, primer mayordomo mayor de S. M.; otro al príncipe de Kaunitz-Rittberg, caballero mayor; otro al conde de Schaffgat, gran mariscal, y el quarto al antiguo mayordomo de la archiduquesa María Luisa. S. M. I. reserva el quinto para el conde de Urbna, primer gentilhombre, que no tardará, segun dicen, en volver á esta capital.

El príncipe Nicolas de Esterhazi, teniente feld-mariscal, y capitán de la guardia noble húngara, acaba de dar una prueba del generoso patriotismo, que se puede decir es hereditario en su familia, poniendo á la disposicion del Emperador una cantidad de 500 florines en dinero, cuyos intereses quiere que se destinen para pagar el sueldo de 10 *Kreuzers* diarios á los inválidos húngaros. S. M. I. ha admitido este donativo verdaderamente patriótico, y quiere que el príncipe y sus herederos tengan perpetuamente el derecho de nombrar los veteranos que hayan de disfrutar los efectos de esta liberalidad.

El día 14 de este mes se celebró en la iglesia parroquial de palacio un oficio solemne por el alma de la Emperatriz Maria Teresa. S. M. el Emperador, SS. AA. LL. y toda la corte asistieron á esta

ceremonia religiosa, en cuya víspera estuvieron cerrados los dos teatros de la corte.

Se estan haciendo los preparativos para el viage de SS. MM. á Bohemia.

## -ALEMANIA.

*Rostock 10 de abril.*

Toda la costa del mar desde Ribnitz hasta Dassau y Lubeck está guarnecida de tropas, que forman un cordon casi no interrumpido, comunicándose unos cuerpos con otros por medio de destacamentos de húsares. Jamas se ha executado con tanto rigor como ahora las providencias relativas á impedir el comercio fraudulento. Los barcos de contrabandistas, que antes desembarcaban sus géneros por la noche en las playas, han sido apresados ó ahuyentados por el fuego de la infantería. Los dos puntos militares de Rostock y Wismar forman el centro de los cuerpos de las tropas destinadas para la custodia de las costas. En estos dos puertos se tiene gran cuidado de impedir la introduccion fraudulenta de toda especie de mercancías; y los comandantes de las tropas, junto con los empleados en las aduanas, visitan y registran escrupulosamente todos los buques que entran ó salen. El cónsul de Francia examina los papeles y certificados del origen y procedencia de los géneros que conduce qualquier buque antes de desembarcarlos; por manera que estas providencias, que se executan con sumo rigor, imposibilitan casi del todo el contrabando en nuestras costas.

## BAVIERA.

*Augsburgo 21 de abril.*

No cesan de pasar por aqui divisiones del gran tren de artillería francesa, y todas ellas van con direccion á Strasburgo. Tambien pasan muchos ar-

## APENDICE A LA GAZETA DE MADRID.

Martes 22 de mayo de 1810.

### TEATROS.

En el del Príncipe, á las seis de la tarde, se representará por la compañía española la comedia en tres actos titulada el Sabio en su retiro y villano en su rincón, Juan Labrador, con tonadilla y sainete. Actores en la comedia. Señoras García, Lledot y Virg. Señores Maiquez, Ponce, Ortigas, Contador, Avevilla, Oros, Suarez, Casanova y Justo Mas.

En el de los Caños del Peral, á las ocho de la noche, se executará por la compañía italiana el gran baile titulado Figaró, ó la Precaucion inútil; seguirá una gran sinfonia, y se dará fin con el divertido baile de las Fiestas del otoño, ó los Vendimiadores de Medoque, executados por Fernanda y Alexo Lebrunier y demas bailarines del cuerpo de baile.

En el de la Cruz, á las seis de la tarde, se execu-

tará la comedia en dos actos titulada Isabel primera de Rusia, ó el Hombre singular, con una buena tonadilla y un divertido sainete.

En celebridad de tan plausible día se dará la entrada gratis, y se iluminarán los teatros.

### COLISEO DEL PRÍNCIPE.

*El Convidado de piedra.* Comedia en tres actos en verso

CONCLUYE EL ARTICULO ANTERIOR.

*El criado.* „Casarte tu padre trata  
Ya con Doña Ana de Ullos,  
Hembra rica, cuya tara  
Entra (después de la hacienda)  
Con ser hija, entre otras gracias,  
Del comendador mayor  
Del orden de Calatrava.

*D. Juan.* Esa es otra..... Pues creíste

596  
silleros, zapadores, minadores &c., que vienen de  
Saltzburgo y del Inviertel.

*Del 25.*

Hoy han llegado á esta ciudad seis caballos árabes, que el Emperador de Austria envia de regalo á su yerno el Emperador Napoleon. Dichos caballos son hermosísimos, y no se les hace andar mas que tres leguas por dia.

### GRAN DUCADO DE FRANCFORT.

*Frankfort 23 de abril.*

Anteayer falleció á los 71 años de edad S. A. el príncipe Felipe Francisco Wilde, obispo de Spira, conde de Walderndorff.

Escriben de Munich que se ha señalado el dia 27 de mayo próximo para la celebracion del matrimonio del príncipe heredero de Baviera con la princesa de Saxonia-Hildburghausen.

Los comisarios bávaros no han tomado todavía posesion de la ciudad de Ratisbona, por no haber recibido aun el general Compans las órdenes é instrucciones que para este efecto espera de Paris: lo mismo sucede respecto á la ciudad de Baireuth.

No se sabe firmemente quales son los limites del Tirol italiano que la Baviera acaba de ceder al reino de Italia.

El Rei de Baviera ha mandado condecorar á 34 soldados y sargentos con la cruz de oro, y á 189 con la cruz de plata, en premio de los servicios que han hecho en la última guerra. Tambien han sido elogiados por su conducta y valor otros 144 soldados en presencia de sus regimientos respectivos.

Escriben de Suiza que la célebre madama Stael va á emprender un viage á la América en compañía de sus hijos y del ayo de estos el señor Schlegel. No se sabe si esta dama se marcha para siempre de Europa, ó si hace este viage solamente por curiosidad con ánimo de volver.

*Del 26.*

El caballero Ulloa, embajador de España en Dresde, llegó aquí anteayer, y hoy sale para España, llamado por S. M. el Rei Josef Napoleon I.

En el *corresponsal* de Nuremberg se ha publicado una carta de Viena, de fecha del 18 de abril, en que se dice que ha habido últimamente una gran

revolucion en Constantinopla, y que el embajador de una gran potencia se ha visto en un peligro inminente; pero esta noticia necesita de confirmacion.

Nuestros periódicos han publicado una carta que el padre Urbano, prior de la orden de la Trapa en los Estados- Unidos, ha escrito á sus superiores de Europa. Parece que los 45 individuos de esta orden establecidos en las inmediaciones de los ilineses han sufrido muchas calamidades, y entre otras las de haberles quemado sus casas con todos los instrumentos y maquinas de relojería, y de consiguiente se ven privados de todos los medios de subsistencia. No es tan facil como se habia pensado el civilizar á aquellos salvajes: los adultos son todos holgazanes, y se embriagan continuamente; y así es que estos misioneros no tienen esperanza de poder atraer á la religion cristiana sino á los niños, cuyas disposiciones morales son muy buenas, pero por lo general manifiestan mucha estupidez. El padre Urbano ha hecho amistad con algunos Reyes ó gefes de tribus, los quales no dexan de manifestar mucho respeto y veneracion á los eclesiásticos. El Rei de los ilineses habla el frances; pero es un hombre corrompido y depravado como todos los de su tribu, la qual se va disminuyendo considerablemente á causa de la embriaguez y dissolution en que viven. El Rei de otra nacion, cuyo nombre no ha podido saber el padre Urbano, ha venido á buscar y visitar á este religioso en casa de uno de los principales habitantes de S. Luis, y le ha dado muestras nada equívocas de la estimacion y respeto que le merece, sin haberse dignado siquiera mirar al gobernador de S. Luis, que se hallaba allí presente. La falta de víveres, de vestidos y de habitaciones ha precisado á los misioneros á abandonar por ahora la enseñanza de los niños. Lo interior del pais presenta grandes dificultades para sus expediciones, pues á cada paso se ven detenidos en el camino, sin poder pasar adelante, tanto los hombres como las caballerías, á causa de los muchos viñedos silvestres, zarzas y matorrales espesos de que está cubierto el suelo por todas partes. Parece que el gobierno americano piensa tomar algunas providencias para proteger á los religiosos de la Trapa, luego que se cerciöre del buen éxito de sus esfuerzos para la enseñanza y educacion de los niños indios. Hace algunos años que aquel gobierno envió á los países de los salvajes varios maestros de escuela, los quales dieron en

(Aunque el cielo se juntara  
Con la tierra) que me entregue  
Yo á una pasion voluntaria?  
No, Camacho, que mi genio  
No es para andar de reata  
Con muger á todas horas.

*El criado.* Pues con esa repugnancia,  
¿A qué afectas tantas finas  
Amorosas pataratas,  
Galanteándola?

*D. Juan.* Pues di  
¿Qué pierdo en galantearla?  
Si es boba y me favorece,  
En lista de despreciadas  
Pondré una Doña Ana mas;  
Y si acaso se me escapa  
Conociéndome, me quedo  
Tan libre como me estaba.

*El criado.* ¿Santa doctrina!

*D. Juan.* Por ella

La Andalucía me llama

El burlador de Sevilla.

*El criado.* El Tarquino de Triana

Dixera yo &c."

El diálogo español no omite nada de lo esencial al carácter de D. Juan Tenorio, y sin embargo pasa con rapidéz sobre los principios que le hacen aborrecible. En la pieza francesa se ve un hombre malo y execrable por cálculo y racionio; en la española se ve un hombre de mala vida por corrupcion: un hombre que no añade á sus estragadas costumbres el conocimiento de deber hacerlo así. Es disipado, porque no quiere un freno que le sujete. Acostumbrado á su plena libertad y á sus placeres, se incomoda con sola la idea de la enmienda. Es como muchos hombres que son malos para vivir con mas anchura, y que acaso lo serian mas si no hubiese leyes que los castigasen. Mas que por sistema son irreligiosos por conveniencia, y no es la conviccion que no han encontrado la que les dirige en sus acciones.

La escena del vitor es hermosísima. La vida de la

embriagarse á cada paso como los indios, á quienes iban á civilizar, resultando de esta tentativa el que se acrecentase su barbarie.

## IMPERIO FRANCES.

*Alençon 22 de marzo.*

En la mañana del día 11 de este mes un joven de edad de 18 años, llamado Santiago Carlos Legrenai, natural de Urigni, estaba ocupado con su madre y una prima en preparar en un corral el abono para sus heredades. Un lobo grandísimo, que hacia parte de una manada que anda por los pueblos vecinos, entró en el corral: las dos mugeres inmediatamente que lo vieron, huyeron, y se metieron debaxo de una carreta: el lobo se dirigió hácia ellas, y el joven viendo entonces el peligro que corrían su madre y su prima, marcha aceleradamente contra el lobo, se acerca á él con valor, y le acierta un par de golpes con un garbato, única arma que tenia. El animal sintiéndose herido acomete á su agresor; pero el joven sereno y listo evitaba las acometidas del lobo, el qual principiò á retirarse; y quando ya estaba para saltar por una cerca, vuelve á hacer cara á Legrenai, que iba persiguiéndole; pero este, poniéndose detras de una encina, y haciendo que el tronco le sirviese como de muralla, evitaba las embestidas del lobo con gran serenidad, hasta que en una de ellas se arrojó sobre el animal, y luchando con él algunos momentos, logró al fin derribarle y matarle.

El prefecto del departamento, informado del valor del joven Legrenai, ha mandado darle una buena gratificación.

## ESPAÑA.

*Zaragoza 12 de abril.*

El Excmo. Sr. conde del imperio Suchet, gobernador general de Aragon, queriendo honrar al respetable obispo auxiliar de Zaragoza D. Miguel de Santander, nombrado obispo de Huesca por el REI nuestro Señor, ha tenido la bondad de acompañarle en la entrada pública, que por la primera vez hizo en aquella ciudad y su iglesia el día 18 de febrero último. El obispo iba en mula, acompañándole los señores individuos de aquel noble ayuntamiento, todos en caballos hermosamente enjaezados, desde la ermita de nuestra señora de Salas: en el camino le salió al encuentro el Excmo.

Sr. general en jefe, con sus edecanes y oficiales, 300 coraceros y otras tropas; y habiéndose saludado afectuosamente, reunidos todos entraron en la ciudad entre las aclamaciones del pueblo, y el sonido de las campanas é instrumentos militares, llenos de alegría y con la paz y union mas apreciables. Al llegar el señor obispo á S. Francisco se apeó á la puerta, donde el ilustrísimo cabildo formado, y con terno completo, le estaba esperando, y le acompañó hasta la sacristía. El Excmo. Sr. general en jefe subió á su balcon acompañado de los generales Habert, Harispe y Boussart, de sus edecanes y otros muchos oficiales, quedándose formada la tropa. Luego que el señor obispo se vistió los sagrados ornamentos, y con mitra y báculo, precedido de todo el clero, estandartes y cruces de las parroquias, se dió principio á la procesion, que cerraba la ciudad con sus maceros y dependientes.

Las calles estaban limpias, las casas adornadas con variedad en sus balcones y ventanas, el tiempo era hermosísimo, el dia claro, el concurso grande, de manera que todo formaba un conjunto brillantísimo. Habiendo llegado la procesion á la catedral, y dichas las preces que en tales circunstancias se acostumbra, bendixo S. I. al pueblo con solemnidad; y tomando asiento en medio de los prebendados, que iban con el terno y capas, pronunció un discurso lleno de ternura y de uncion, quales son todos los que salen de la boca de este ilustre y sabio prelado. En él inculcó al pueblo la obligacion que todos los súbditos tienen de dar al REI obediencia, amor y respeto; obediencia á sus leyes, respeto á su dignidad, y amor á su persona: le manifestó las ventajas y los inmensos beneficios que le resultarían de permanecer quieto y tranquilo, beneficios que habia ya experimentado la ciudad de Huesca por su buena conducta, por su obediencia al señor REI D. Josef Napoleon I, y por la prontitud con que ha obedecido y puesto en execucion las órdenes dimanadas de su gobierno. „Yo, dixo este varon verdaderamente apostólico al concluir su discurso, yo estoy satisfecho de vuestra conducta: vuestra docilidad, vuestra índole pacífica, y vuestra religiosidad, me harán dulces las fatigas del ministerio pastoral. Yo procuraré, ayudado de la divina gracia, sacrificarme por vosotros: mis deseos, mis palabras, mis obras y mis ejemplos no tendrán otro objeto que la mayor gloria de Dios, y vuestro bien espiritual y temporal.... No

universidad, y la manía de ser xaqres y fanfarrones, que suelen inspirar las sotanas estudiantinas, estan perfectamente pintadas. Las amenazas de D. Juan Tenorio desde la ventana de su querida, á cuya puerta se habia colocado el vitor, y las respuestas de los estudiantes, estan llenas de exactitud.

Ponce ha expresado mui naturalmente las valentías de D. Juan Tenorio, y ha sostenido con conocimiento un papel, cuya execucion no carece de dificultades. Oros, que sin duda querrá desmentir lo que dixe quando hablé del *Parecido en la corte* y de su poca memoria, sabia bien su papel en esta comedia, y de consiguiente ha sacado un buen partido. Se necesita mucha gracia para representar con acierto estos caracteres jocosos. Sin cargarlos ridiculamente, deben los que los executan hacer lo que aquel actor, de quien dice Ciceron que hacia reir con su voz, con su rostro, con sus ademanes, y con todo su cuerpo. *Ore, vultu, motibus, voce, ácnique corpore ridetur ipso.*

La Sra. Torres hacia la Pispireta con aquella vivem

que la distingue. El público oye á esta comediante con un gusto constante, desde la época que dió á conocer en el coliseo de los Caños del Peral su apreciable talento en el arte que exerce. No es el menor mérito en una actriz el no equivocarse en la profesion que ha escogido.

Es doloroso que los actores descuiden á veces el decoro que exige el teatro nacional. Entre otras impropiedades se nota la de salir el Sr. Suarez en la escena del vitor haciendo uno de los estudiantes que se acuchillan con D. Juan Tenorio, y despues se nos presenta como criado del mismo con diferente trage, y le sirve á la mesa. Bien podia suceder que sirviendo á D. Juan fuese tambien de la pandilla escolástica; pero esto, aunque posible, no es lo mas verosímil; y es chocante ademas que ande á sablazos con su mismo amo. O no debió ser estudiante al principio; ó debió no ser lacayo á lo último. Por lo demas merece un elogio el modo que él y Cristiani tuvieron de manifestar el terror pánico que con sobrada razon debió inspirarles la inoportuna visita del difunto Comendador.

quiero vivir sobre la tierra sino para seros útil: bien quisiera vivir en este pueblo desde ahora; pero otros gravísimos cuidados me separan de vuestra compañía: me separan sí, pero es para procuraros mayores bienes, y para mejorar vuestra suerte, volviéndome á la capital de Aragón, donde mientras permanezcamos protegidos por el señor gobernador general y por su fuerza armada, disfrutaremos los dulces frutos de la pública seguridad, como lo experimentais con la mas tierna sensibilidad de vuestros corazones. Vosotros, en efecto, estais viendo á los generales del ejército y al obispo, los oficiales militares y al clero, á los magistrados y al pueblo, á los soldados y á los paisanos, todos unidos, todos alegres, todos como amigos, como hermanos, no formar mas que un corazón, una alma, una voluntad bajo las banderas de la religión de Jesucristo."

Este discurso excitó las lágrimas en todos los circunstantes: en tanto grado posee este respetable prelado el arte de persuadir, que parece tiene los corazones en su mano para inclinarlos á los afectos que le parece justo inspirarles.

Concluida la función de Iglesia, dió S. I. un magnífico y abundante refresco á todos los principales de la ciudad, eclesiásticos y seculares, y pasó á comer con los Excmos. Sres. generales, que tanto le han honrado, y tan tiernamente le aman y veneran. Al día siguiente se convocaron por vereda todos los párrocos de los lugares circunvecinos: el señor obispo les hizo una plática fervorosa y paternal, exhortándoles á predicar el evangelio, y á mantener con sus consejos á los pueblos en tranquilidad y en la obediencia al Soberano. El día 20 salió S. I. de Huesca, acompañándole los excelentísimos señores generales hasta esta capital. (*Gazeta de Zaragoza.*)

#### Granada 8 de mayo.

Entre los beneficios que ha recibido este reino, generales á toda la monarquía, es uno la abolición del voto de Santiago, que llegaba anualmente, con arreglo á un quinquenio, en solo este reino á 2.237.237 rs. vn.

Granada y su vega pagaba.....	280124
Villa de los Montes.....	83389
Partido del Valle.....	56840
Idem de Orxiba.....	13194
Idem de Torviscon.....	25220

Maiquez lo acierta cuando destierra de varias funciones favoritas esos miserables intermedios que con el título de *tonadillas* perjudican visiblemente á los progresos del buen gusto. Estos últimos días no ha sido tan escrupuloso en este punto; y han tenido mucho que sufrir los oídos de los espectadores. Verdad es que el número de operitas que debieran terminar las representaciones es muy corto; y que, generalmente hablando, tampoco contribuye la compañía de cantantes á que puedan ejecutarse con mas frecuencia; pero los actores debieran acostumbrarse á salir de sus trilladas rutinas. ¿Qué necesidad hai de leer todos los días el anuncio de una tonadilla? ¿O es cláusula forzosa que en el teatro español se oigan todas las tardes los insípidos versos, los disparates y el amartillado sonsoneto de una música trivial y chocarrera? En el gran teatro de tragedias y comedias de París no se canta nunca; y no por eso dexa de ser el primero de todos los teatros.

¿Qué aficionado á la buena música, después de haberse tragado una tonadilla desvergonzada, insignifican-

Idem de Alhama.....	39050
Idem de Loja.....	63702
Idem de Almuñecar.....	22700
Idem de Motril.....	11300
Idem de Adra.....	29000
Idem de Uxijaf.....	131064
Idem de Guádxix.....	93339
Idem de Baza.....	281445
Idem de Almería.....	106870

Pero particularmente por decreto de 27 de marzo de este año libertó S. M. á los pueblos de este reino de Granada del censo de población y sueltos instituidos por los Reyes Católicos, que importaban la cantidad anual de 892600 rs. vn., sin contar las costas de diligencias, embargos y execuciones, que ascendían á una tercera parte del principal, cuyas sumas totales importaban cada año 2.837.582 rs. vn., á saber:

Valor anual de voto.....	1.237.237
Valor anual de réditos de población.....	892.600
Costas para hacer el cobro.....	70.745
	<u>2.837.582</u>

Este es un beneficio efectivo de que ya goza el labrador; y debe creerse que si en todas las provincias se formase un cálculo para manifestar las grandes utilidades que hasta el día ha recibido la nación, debidas á la piedad del REI, verían los españoles que no han quedado en promesas las felicidades que S. M. ha ofrecido á sus fieles vasallos. (*Gazeta de Granada del 8 de mayo.*)

Madrid 21 de mayo.

S. M. ha expedido el decreto siguiente:

Extracto de las minutas de la secretaría de Estado.

En nuestro palacio de Madrid á 20 de mayo de 1810.

Don Josef Napoleon por la gracia de Dios y por la constitucion del estado, REI de las Españas y de las Indias.

„Hemos nombrado y nombramos consejero de Estado al secretario general del propio consejo Don Vicente Gonzalez Arnao, quien hasta nueva disposicion continuará exerciendo las funciones de tal secretario general. = Firmado = YO EL REI. = Por S. M. el ministro secretario de Estado Mariano Luis de Urquijo."

te, y peor cantada, no busca un asilo que le indemnice del mal rato? Pero es preciso que los bienes se mezclen con los males; y por fortuna no falta un refugio consolador. La compañía italiana satisface con usuras muy crecidas el empréstito de paciencia del desesperado oyente; y media cabatilla de la Sra. Marquesini destruye la funesta impresion de todas las tonadillas del año.

No se crea que quiero declararme contra las lindas piezas de música que podrán ejecutarse en nuestros teatros. Este modo de terminar las funciones es agradable y conveniente; pero tambien lo seria que los actores de cantado no descuidasen el punto importante de la declamacion. Es lo que menos estudian, y este olvido es contra su verdadero lucimiento. Para que nuestras operitas puedan oirse con gusto, es indispensable que los actores y actrices que las desempeñan reúnan á la armonía y al atractivo de la voz el conocimiento de la parte cómica; porque la pintura de una accion en música no ha de consistir solamente en media docena de gorgoritos. = C.